

**Programma dettagliato**  
**Lingua e Traduzione – Lingua Francese – Corso avanzato**  
**Scienze delle Amministrazioni LM-63 (SA)**  
**a.a. 2017-2018**  
**Prof.ssa Mirella L. Conenna**

L'esame comprende due parti:

- A. Controllo linguistico: lettura, traduzione e commento di un articolo giornalistico – Frasi di grammatica
- B. Esposizione dei seguenti argomenti, considerati in ottica comparata Francia-Italia, a partire dai testi e dai video qui citati, analizzati durante le lezioni e disponibili nella sezione "Materiale didattico" della pagina docente della Prof.ssa Conenna:

**1. Mediazione**

- a. *Qu'est-ce que la médiation?* (video)  
[https://www.youtube.com/watch?v=2pVjBGD-n\\_I](https://www.youtube.com/watch?v=2pVjBGD-n_I).
- b. *Pourquoi se priver de la médiation ?* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=OL9gHRHkuGw>.
- c. *Pour une définition européenne de la médiation.*
- d. *Le travail du Médiateur européen* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=uB8M3si1aCI>
- e. *Médiation familiale, l'entente enfin possible.*
- f. *Médiation familiale : un intermédiaire pour un meilleur dialogue* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=glHjgYO8-ok>.
- g. *Médiateur de la Ville de Paris* (video)  
<https://youtu.be/hKe4p9kSvIQ>

**2. Aspetti amministrativi, economici, giuridici...**

- h. *Enjeux et défis de l'administration française.*
- i. *Les services publics se simplifient et innovent.*
- l- *L'administration électronique ou l'e-administration.*
- m- *Amélie, chargée de mission dans l'administration* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=jXxY32VxPaw>
- n- *Mon métier pour demain* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=jQGQctt5JA&t=33s>
- o- *Comment concilier études et travail.*
- p- *Votre CDD : durée, renouvellement, indemnité de précarité* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=qnLIO-bfmWY&t=89s>
- q- *Constat amiable, mode d'emploi*
- r- *Le constat amiable lors d'un accident* (video)  
<https://www.youtube.com/watch?v=24YHkZCANNQ>